

9. *настоятельно призывает* далее руководителей специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций принять все необходимые меры по решению проблемы нехватки средств, в результате которой прекращается или откладывается осуществление проектов помощи соответствующим народам;

10. *обращает внимание* Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам на настоящую резолюцию и на обсуждение этого вопроса на шестьдесят первой сессии Совета;

11. *просит* Председателя Экономического и Социального Совета продолжать консультации по данному вопросу с Председателем Специального комитета и представить доклад по этому вопросу Совету;

12. *постановляет* постоянно держать этот вопрос в поле зрения.

*2030-е пленарное заседание,
3 августа 1976 года*

2016 (LXI). Помощь в случае стихийных бедствий и других чрезвычайных положений

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о резолюции 2816 (XXVI) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1971 года, учредившей Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, резолюции 3243 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 29 ноября 1974 года об укреплении упомянутого Бюро и резолюции 3440 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1975 года, которая предусматривает, среди прочего, меры, которые должны быть приняты для оказания поддержки деятельности Бюро,

напоминая, в частности, о пункте 2 резолюции 3243 (XXIX), в котором Генеральная Ассамблея постановила, что дополнительные расходы по обеспечению этой укрепленной способности Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий должны быть покрыты за счет добровольных взносов в течение первого года и в течение двухлетнего периода 1976—1977 годов, когда на основе опыта необходимо будет пересмотреть методы финансирования на последующие периоды,

отмечая пункт 8 доклада Генерального секретаря, касающийся Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий⁸⁷, в котором он ссылается на реакцию правительств на резолюцию 3243 (XXIX) Генеральной Ассамблеи и резо-

люцию 3532 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1975 года,

сознавая, что было бы желательно в целях планирования, чтобы Генеральная Ассамблея на своей тридцать первой сессии дала указания Генеральному секретарю относительно условий будущего финансирования деятельности Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий,

1. *с удовлетворением принимает к сведению доклад Генерального секретаря, касающийся деятельности Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, и дополнительный устный доклад о его программе, сделанный Координатором на шестьдесят первой сессии Совета⁸⁸;*

2. *призывает* правительства государств — членов Организации Объединенных Наций уделить первоочередное внимание поддержке целевого фонда, созданного в соответствии с пунктами 2 и 3 резолюции 3243 (XXIX) Генеральной Ассамблеи, в течение периода, заканчивающегося 31 декабря 1977 года;

3. *рекомендует* Генеральной Ассамблее обсудить на своей тридцать первой сессии наиболее целесообразные средства финансирования после 31 декабря 1977 года Бюро Координатора, укрепленного в соответствии с резолюцией 3243 (XXIX) Генеральной Ассамблеи, с учетом мнений, выраженных по этому вопросу на шестьдесят первой сессии Экономического и Социального Совета.

*2030-е пленарное заседание,
3 августа 1976 года*

2017 (LXI). Органы Секретариата по международному контролю над наркотическими средствами

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о том, что Генеральная Ассамблея просила его рассмотреть с точки зрения программ нынешнюю организацию секретариата Международного совета по контролю над наркотическими средствами и Отдела по наркотическим средствам в целях выявления любого возможного дублирования и параллелизма деятельности и рассмотреть в этой связи возможность рационализации и слияния обоих секретариатов в интересах экономии и эффективности административной работы и управления⁸⁹,

имея в виду положения пункта 2 статьи 9 Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года⁹⁰,

⁸⁸ См. E/AC.24/SR.590.

⁸⁹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 34 (A/10034), решение (пункт 96 повестки дня), пункт f (ii) стр. 185.

⁹⁰ United Nations, *Treaty Series*, vol. 520, p. 204.

⁸⁷ A/31/88.

получив в этой связи доклады и рекомендации Комиссии по наркотическим средствам⁹¹ и Комитета по программе и координации⁹²,

1. *вновь подтверждает*, что в нынешних условиях действующая в настоящее время административная структура будет применяться и в дальнейшем;

2. *с удовлетворением отмечает*, что Комиссия по наркотическим средствам решила продолжить изучение возможностей рационализации административной работы соответствующих служб с учетом необходимости обеспечить экономию и как можно более эффективную и быструю работу.

*2030-е пленарное заседание,
3 августа 1976 года*

2018 (LXI). Вопросы бюджета и планирования развития

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о своих резолюциях 1633 (LI) от 30 июля 1971 года и 1977 (LIX) от 30 июля 1975 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о совещании Группы экспертов по вопросам бюджета и планирования развития в развивающихся странах⁹³,

учитывая, что мерам, необходимым для дальнейшего усиления и переориентации государственных учреждений и процессов, связанных с государственными финансами и государственными предприятиями, следует уделить первоочередное внимание, с тем чтобы повысить эффективность разработки и осуществления соответствующих государственных планов и программ развития,

принимая к сведению выводы Группы экспертов по данному вопросу,

1. *обращает внимание* государств-членов на важность неотложных мер, предпринимаемых в настоящее время для достижения этих целей, включая:

a) поощрение организационных методологических и оперативных мер, необходимых для повышения эффективности составления бюджетов в качестве инструмента планового национального развития;

b) улучшение систем и норм отчетности и ревизии в целях лучшего служения целям национального планирования и политики, а также совершенствования управленческой отчетности и оценки исполнения;

c) улучшение управления налоговыми системами и основными налогами с целью обеспечения их эффективности и результативности, а так-

же согласованности с целями национального планового развития;

d) улучшение финансовой и управленческой деятельности предприятий государственного сектора и повышение их вклада в достижение целей национального развития в целом и отдельных целей в частности;

e) повышение компетенции и эффективности национальных финансовых учреждений для их участия в международных экономических отношениях и для мобилизации внешних и внутренних ресурсов в целях развития;

2. *просит* Генерального секретаря в консультации с соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций, в частности с Программой развития Организации Объединенных Наций:

a) разработать конкретные меры и программные предложения, которые необходимо принять на международном уровне для оказания помощи развивающимся странам в деле удовлетворения изменяющихся требований, предъявляемых к составлению их государственных бюджетов, финансовому управлению, финансовым учреждениям и государственным предприятиям, и представить выводы Совету на его шестьдесят третьей сессии;

b) оказать помощь развивающимся странам в подготовке персонала в области составления государственных бюджетов, отчетности, ревизии, управления налогами, планирования и управления государственными предприятиями посредством создания новых или укрепления существующих национальных и региональных учреждений по подготовке кадров, составления учебных программ и организации экспериментальных программ по подготовке кадров и организации подготовительных курсов и семинаров для старших сотрудников.

*2030-е пленарное заседание,
3 августа 1976 года*

2019 (LXI). Среднесрочный план на период 1978—1981 годов

Экономический и Социальный Совет,

с удовлетворением отмечая, что Комитет по программе и координации глубоко изучил среднесрочный план на период 1978—1981 годов⁹⁴,

принимая во внимание намерение Комитета по программе и координации выборочно продолжить это глубокое изучение в связи с рассмотрением бюджета по программам на двухлетний период 1978—1979 годов, а также в контексте рассмотрения среднесрочного плана на период 1980—1983 годов⁹⁵,

⁹⁴ См. доклад Комитета о работе его шестнадцатой сессии: *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 38 (A/31/38)*.

⁹⁵ Там же, пункты 44 и 45.

⁹¹ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестидесятая сессия, Дополнение № 4 (E/5771)*, пункты 324—340 и глава XV, резолюция 4 (S-IV).

⁹² *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 38 (A/31/38)*, пункт 189.

⁹³ E/5794.